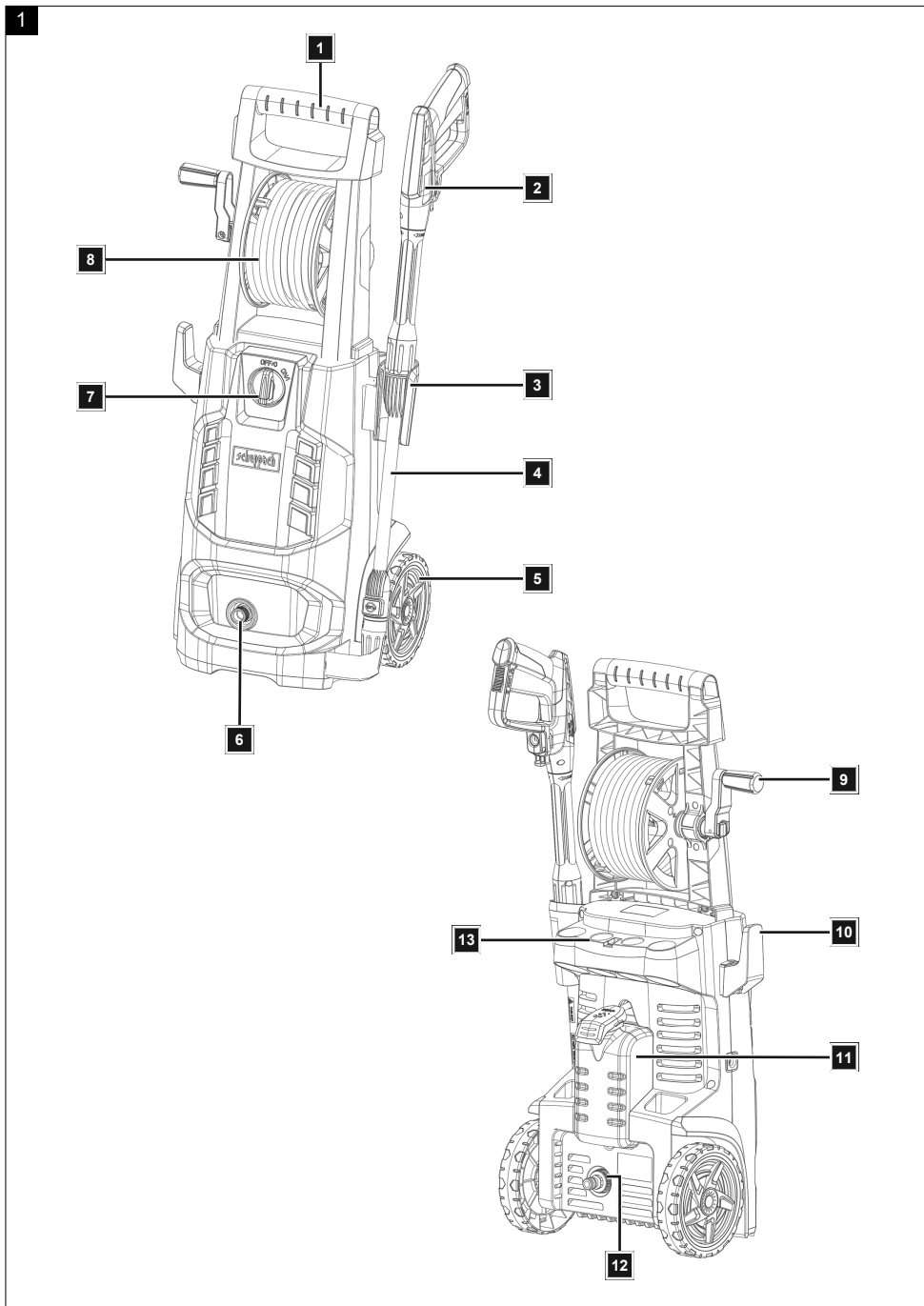


Art.Nr.
5907735901
AusgabeNr.
5907743901_0301
Rev.Nr.
12/03/2025



HCE2800

GB	Hochdruckreiniger Originalbetriebsanleitung	5
RU	Электрическая мойка высокого давления Перевод оригинального руководства по эксплуатации.	16



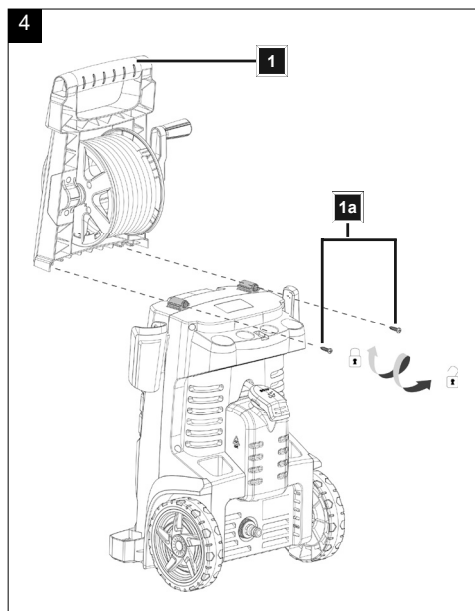
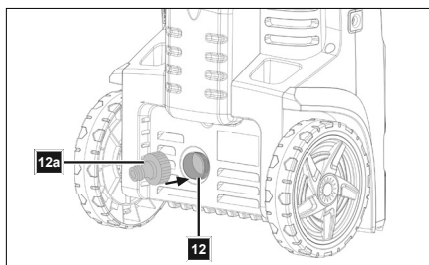
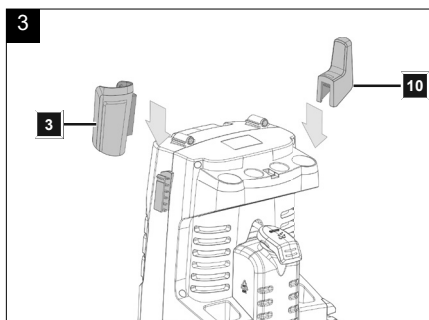
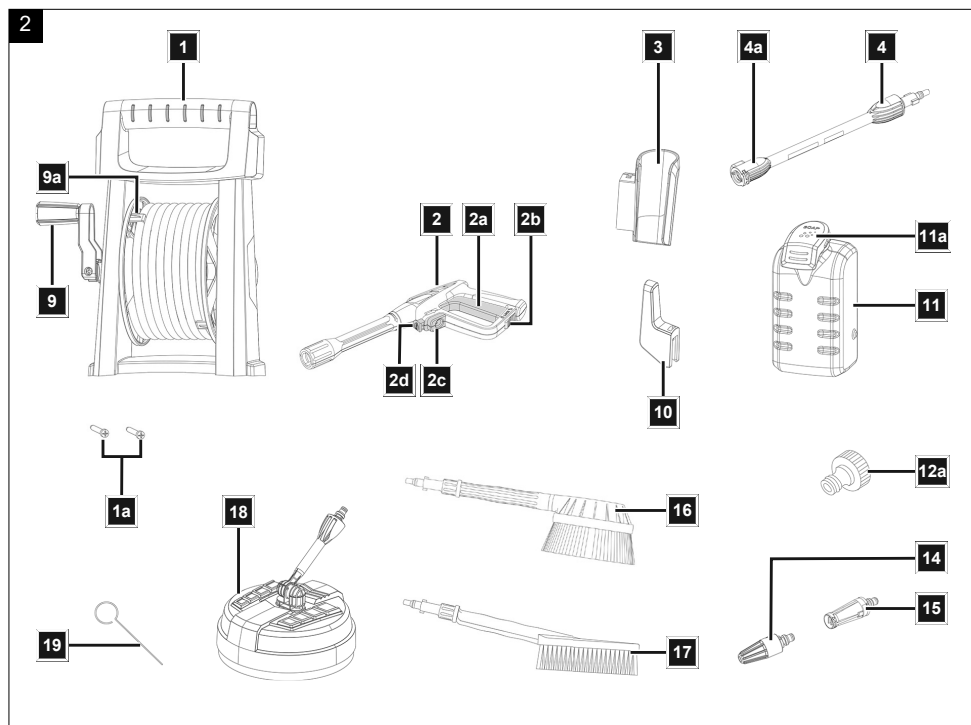


Table of contents

1	Introduction	5
2	Product description (Fig. 1-5)	5
3	Scope of delivery (Fig. 2)	6
4	Proper use	6
5	Safety instructions	6
6	Technical data	8
7	Unpacking	9
8	Assembly	9
9	Before commissioning	10
10	Operation	11
11	Cleaning and maintenance	12
12	Transport	13
13	Storage	13
14	Electrical connection	13
15	Repair & ordering spare parts	14
16	Disposal and recycling	14
17	Troubleshooting	15
18	EU Declaration of Conformity	15
19	Exploded view	30

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Do not direct the high-pressure jet towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.
	The product must not be connected directly to the public drinking water network.
	Only carry out maintenance, conversion, adjustment and cleaning work when the product is switched off and the mains plug is disconnected!

	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1-5)

1. Handle (with hose reel)
 - 1a. Screw
 2. Spray gun

- 2a. Trigger (spray gun)
- 2b. Trigger lock (spray gun)
- 2c. Connection (spray gun)
- 2d. Release (spray gun)
- 3. Lance holder
- 4. Lance
- 4a. Release lever (lance)
- 5. Wheels
- 6. Connection (high-pressure hose)
- 7. On/off switch
- 8. High-pressure hose
- 9. Crank handle (hose reel)
- 9a. Fastening clip
- 10. Holder (mains connection cable)
- 10a. Mains connection cable (not shown)
- 11. Cleaning agent container
- 11a. Sealing cap with suction hose
- 12. Water connection
- 12a. Coupling (water connection)
- 13. Holder (accessories)
- 14. Turbo nozzle
- 15. Variable nozzle
- 16. Rotating brush
- 17. Washing brush
- 18. Patio cleaner
- 19. Nozzle cleaning needle

3. Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Handle (with hose reel)
1a.	2 x	Screw
2.	1 x	Spray gun
3.	1 x	Lance holder
4.	1 x	Lance
8.	1 x	High-pressure hose
10.	1 x	Holder (mains connection cable)
11.	1 x	Cleaning agent container
12.	1 x	Coupling (water connection)
14.	1 x	Turbo nozzle
15.	1 x	Variable nozzle
16.	1 x	Rotating brush
17.	1 x	Washing brush
18.	1 x	Patio cleaner
19.	1 x	Nozzle cleaning needle
	1 x	High-pressure cleaner
	1 x	Operating manual

4. Proper use

The high-pressure cleaner is used:

- For cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden tools, etc. with high-pressure water jets.
- With original accessories and spare parts.

- In compliance with the manufacturer's instructions for the object to be cleaned.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product. The product may only be operated with original parts and original accessories from the

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. Safety instructions

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

5.1 General safety instructions

- The product shall not be used by children. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the product.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the product and understand the resultant hazards.
- Persons who are unfamiliar with the operating manual may not operate the product.
- High-pressure cleaners shall not be operated by untrained persons.
- In the event of a disruption or fault during use, switch the product off immediately and pull out the mains plug. Then read the Troubleshooting chapter.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.

5.2 Working with the product

CAUTION

It will help you avoid accidents and injuries:

High-pressure cleaners can be dangerous when used improperly. The jet must not be directed towards any persons, animals, active electrical equipment or the product itself.

WARNING

This product is designed to use the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may affect the safety of the product.

WARNING

Aerosols may form during use of the product. Inhaling aerosols can be hazardous to health.

WARNING

Depending on the application, spray nozzles with a protective cover can be used for the product, which greatly reduces the emission of aerosol containing water. The use of such a device is not permitted for all applications. If spray nozzles with protective cover for protection against aerosols are not applicable, a respirator mask of class FFP2 or equivalent may be required, depending on the cleaning environment.

- Only use the product upright and on a level and stable surface.
- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- Wear suitable protective clothing and safety goggles to protect against splashing water or dirt.
- Do not use the product when other people are in range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the product while it is running.
- Do not use the product in the vicinity of combustible fluids or gases. There is a risk of fire or explosion if disregarded.
- Do not spray flammable liquids. There is a risk of explosion.
- If you come into contact with cleaning agent, rinse with plenty of clean water.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.

CAUTION

In this way you avoid damage to the product and any personal injury resulting from it:

- Do not work with a damaged, incomplete or modified product without the consent of the manufacturer. Before commissioning, have a specialist check that the required electrical protective measures are in place.
- Do not use the product if the mains connection cable, the water supply hose or other important parts such as the high-pressure hose or the spray gun, are damaged.
- Protect the product from frost and dry-running.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for product safety. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- The product may only be opened by an authorised electrician. In the event of repair, always contact our service centre.

manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

5.3 Electrical safety

CAUTION

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- If an extension lead is used, the plug and coupling must be watertight.

CAUTION

Unsuitable extension cables could be dangerous. There is a risk of persons being injured due to electric shock.

- Keep the product away from rain and moisture. Water penetrating the product increases the risk of an electric shock.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- The mains connection must be carried out by an experienced electrician and meet the requirements of IEC 60364-1.
- Electrical connections must be made by an electrician in accordance with all local and national regulations.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.
- Before each use, check the product, mains connection cable and connectors for damage.
- If the mains connection cable for the product is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fasten the product by the mains connection cable.
- Unsuitable extension cables could be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outside use, the connection must be dry and must be raised off the ground. It is recommended to use a cable drum for this, keeping the socket at least 60 mm above the floor. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before carrying out any work on the product, as well as during breaks in work, cleaning and when not in use.
- Extension cables must not have a smaller conductor cross-section than 2 x 2.5 mm².

- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- To protect against electric shock, only operate the product in an upright, standing position.
- Switch off the product if you leave it unattended.

Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating manual.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Rated voltage	230-240 V~/ 50 Hz
Power	2400 W
Protection class	II / (Double insulation)
Protection category	IPX5
Length of mains connection cable	5 m
Length of high-pressure hose	5 m
Design pressure / working pressure (p)	120 bar (12 Mpa)
Max. permissible pressure (p max)	180 bar (18 Mpa)
Max. supply pressure (p max)	4 bar
Rated flow rate (Q)	5.5 l/rpm

Max. flow rate (Q_{max})	8 l/rpm
Max. supply temperature (T in max)	50°C
Weight	12 kg

Subject to technical changes!

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (EN 60335-2:79):

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	76 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{wA}	92 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	94 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration parameters

Vibration a_h	2.5 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7. Unpacking

WARNING

**The product and the packaging material are not children's toys!
Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Assembly

WARNING

Danger of injury!

Only insert the mains plug into the socket when the product is ready for use.

- Place the product on a level, even surface (such that it cannot topple).

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

8.1 Fitting the holders (Fig. 3)

1. Slide the holder (10) for the mains connection cable and the lance holder (3) onto the two connection points on the side of the product.

8.2 Mounting the handle (1) (Fig. 4)

1. Slide the handle (1) onto the connection on the top of the product and fix it with two screws (1a). Use a Phillips screwdriver for it.

8.3 Connecting the coupling (12a) for the water connection (12) (Fig. 5)

1. Remove the cover cap on the water connection (12). Keep the cover cap.
2. Screw the coupling (12a) onto the water connection (12).

9. Before commissioning

In accordance with applicable regulations, the product must never be operated on the drinking water network without a system separator.

A suitable system separator in accordance with EN 12729 type BA must be used.

Water that has flowed through a system separator backflow prevention device is considered non-potable. A system separator is available from specialist dealers.

A system separator (backflow preventer) prevents water and cleaning agent from flowing back into the drinking water pipe.

- Use a standard ½" garden hose with a length of at least 5 m for the water inlet.
- A length of 30 m should not be exceeded.

9.1 Connecting/removing the high pressure hose (8) (Fig. 1, 2)

Connect:

1. Detach the high-pressure hose (8) from the fastening clips (9a).
2. Unroll the high-pressure hose (8) completely from the hose reel using the crank handle (9).
3. Remove the coupling plug of the high-pressure hose (8) from the hose reel.
4. Attach the high pressure hose (8) to the connection (6) on the high-pressure cleaner using the screw connection.
5. Connect the coupling plug of the high-pressure hose (8) to the connection (2c) of the spray gun (2). The coupling plug engages audibly.

Remove:

1. Actuate the release (2d) on the spray gun (2) and pull out the high-pressure hose (8).
2. Unscrew the high-pressure hose (8) from the connection (6) on the high-pressure cleaner.
3. Insert the coupling plug of the high-pressure hose (8) into the hose reel.
4. Roll the high-pressure hose (8) onto the hose reel using the crank handle (9).
5. Attach the screw connection of the high-pressure hose (8) to the fastening clips (9a).

9.2 Connecting/removing the lance (4) (Fig. 1, 2)

Connect:

1. Insert the end of the lance (4) into the connection provided on the spray gun (2).
2. Press the lance (4) firmly into the connection of the spray gun (2) and turn the lance (4) clockwise until it is securely connected to the spray gun (2).

Remove:

1. Press the lance (4) firmly into the connection of the spray gun (2) and turn it anti-clockwise.
2. Pull the lance (4) forwards.

9.3 Selecting the attachment (Fig. 2)

Select the appropriate attachment (14/15/16/17/18) for the work to be carried out:

• Turbo nozzle (14):

The turbo nozzle (14) with its rotating water jet is particularly suitable for removing stubborn dirt.

• Variable nozzle (15):

The variable nozzle (15) with its flat jet is particularly suitable for surface cleaning. The width of the water jet can be adjusted by turning the nozzle tip.

• Rotating brush (16):

The rotating brush (16) is always used without applying pressure. It is suitable for cleaning smooth surfaces.

The cleaning function results from the rotational movement and the water flow. If there is no water flow, the brush does not rotate.

• Washing brush (17):

The washing brush (17) is always used without applying pressure. It is suitable for cleaning sensitive surfaces. The water flows through the bristles, which enables even and gentle cleaning.

• Patio cleaner (18):

With its rotating nozzles, the patio cleaner (18) is suitable for even and thorough cleaning of large, flat surfaces. Move the patio cleaner (18) slowly and evenly over the surface to be cleaned.

9.4 Connecting/removing attachments (14/15/16/17/18) (Fig. 2)

- Select the appropriate attachment (14/15/16/17/18) for the work to be carried out.
- To use the turbo nozzle (14), variable nozzle (15) or the patio cleaner (18), attach the lance (4) to the spray gun (2) as described under 9.2.
- To use the rotary brush (16) and the washing brush (17), remove the lance (4) from the spray gun (2) as described under 9.2.
- You can store attachments (14/15/16/17/18) that you are not using in the holder (13).

Connect:

Turbo nozzle (14) / Variable nozzle (15) / Patio cleaner (18)

1. Fit the appropriate attachment (14/15/18) to the lance (4) and turn the attachment (14/15/18) until you hear it click into place.

Rotating brush (16) / Washing brush (17)

1. Insert the appropriate attachment (16/17) into the spray gun (2).
2. Press the suitable attachment (16/17) firmly into the connection of the spray gun (2) and turn the suitable attachment (16/17) until you hear it click into place.

Remove:

Turbo nozzle (14) / Variable nozzle (15) / Patio cleaner (18)

1. Press the release (4a) at the front end of the lance (4) and pull the attachment (14/15/18) forwards.

Rotating brush (16) / Washing brush (17)

1. Press the attachment (16/17) firmly into the connection of the spray gun (2) and turn it anti-clockwise.
2. Pull the attachment (16/17) forwards and off.

10. Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Only operate the product in an upright position, never in a lying position.

⚠ DANGER

**If the product falls over, switch it off immediately and disconnect it from the power supply!
There is a risk of electric shock!
Only now should you return the product to an upright, standing position.
For your own safety, wait about five minutes before re-establishing the electrical connection.**

⚠ WARNING

Pay attention to the recoil force caused by the emergent water jet.
Ensure that you have secure footing and hold the spray gun firmly.
Otherwise, you could injure yourself or others!

⚠ WARNING

If there are leaks in the water system, switch off the product immediately and disconnect the product from the mains immediately.
There is a danger of electric shock!
Start connecting the water connections again.

Note:

Do not operate the product with a closed water tap. Running dry will damage the product.

10.1 Use of cleaning agents (Fig. 2)

Note:

Use only cleaning agents that are suitable for use with the product.

1. To fill the cleaning agent tank (11), pull it out of the holder on the high-pressure cleaner.
2. Remove the sealing cap with suction hose (11a) from the cleaning agent tank (11).
3. Fill the cleaning agent tank (11) with suitable cleaning agent.
4. Fit the cap with suction hose (11a) and put the cleaning agent tank (11) back into the holder on the high-pressure cleaner.
5. Use the rotary brush (16) or the washing nozzle (17). The cleaning agent is drawn in automatically.

10.2 Switching the product on/off (Fig. 1)

Switching on

1. Connect a garden hose with quick-release coupling* to the coupling (12a) on the water connection (12).
2. Plug the mains plug into the socket.
3. Open the water tap fully.
4. Switch the product on with the On/Off switch (7). Always switch on the product only after you have connected all the water connections and they are leaktight.
The motor switches on until the necessary pressure is built up.
After pressure build-up, the motor switches off.
5. Unlock the trigger (2a) with the trigger interlock (2b).
6. Press the trigger (2a) on the spray gun (2).
The motor starts automatically.
7. By releasing the trigger (2a), the product switches off, the high pressure in the system is maintained.

Switching off

1. Switch the product off with the On/Off switch (7).
2. Remove the mains plug from the socket.
3. Turn off the water tap.
4. Disconnect the high-pressure cleaner from the water supply.

5. Press the trigger (2a) of the spray gun (2) to release the existing pressure in the system.
6. Lock the trigger (2a) with the trigger interlock (2b).

10.3 Self-priming function

DANGER

**The product itself must not be immersed in the open water source.
There is a risk of persons being injured due to electric shock.**

You can also use the product independently of the water supply (e.g. rain barrel*) thanks to the integrated water suction function.

This function can only be used with a suction hose with filter basket*.

* = may not be included in the scope of delivery!

Note:

- Running dry will damage the product.
 - The product should not be higher than the water take off point.
1. Plug the suction hose with filter basket onto the coupling (12a) of the water connection (12).
 2. Hang the end with the filter basket in the water with drawal point.
Make sure there is a sufficient supply of water and a reliable water supply.
 3. Remove the lance (4) from the spray gun (2).
Press the trigger (2a) of the spray gun (2) and only then switch on the product.
 4. The product starts to draw in water and the air can escape.
 5. When there is no more air in the product, you can release the trigger (2a) of the spray gun (2).

10.4 Stop operation

1. After working with cleaning agents, rinse the system with clean water.
Remove the cleaning agent tank (11).
2. Switch off the product as described under 10.2.
3. Remove the high-pressure hose (8) as described under 9.1.
4. Remove the attachment from the lance (4) as described under 9.2.
5. Store the spray gun (2) with the lance (4) in the holder (4a).

11. Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the motor switched off and the mains plug disconnected. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the product before all cleaning and maintenance work.
- Allow the product to cool down.
- Disconnect the mains plug!

11.1 Cleaning

WARNING

Do not spray the product with water or clean it under running water. There is a danger of electric shock and the product could be damaged.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure.

We recommend that you clean the product directly after every use.

- Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove dust after each use and before storage.

11.1.1 Cleaning the nozzle (Fig. 2)

1. You can remove foreign objects from clogged nozzles (14, 15) with the nozzle cleaning needle (19).
2. Rinse the nozzles (14, 15) with water to remove any foreign objects.

11.1.2 Cleaning the strainer insert (Fig. 1, 2)

1. Clean the strainer insert, which is installed between the coupling (12a) and the water connection (12), at regular intervals.
2. To do this, unscrew the coupling (12a) from the water connection (12).
3. Clean the strainer insert with the nozzle cleaning needle (19).

11.2 Maintenance

The product is maintenance-free.

There are no parts which can be repaired by the user within this product. Contact a qualified professional to have the product checked and repaired.

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.

12. Transport

1. To transport the product, disconnect the it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
2. The product may only be transported using the handle (1) and wheels (5) provided for this purpose.
3. Lift the product for transport over stairs or obstacles.
4. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

13. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

You can store attachments (14/15/16/17/18) that you are not using in the holder (13).

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.

- The product is intended exclusively for use at connection points which
 - a) do not exceed a maximum permitted mains impedance "Z" ($Z_{\max} = 0.471 \Omega$), or
 - b) have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

14.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

14.2 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

14.3 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The mains voltage must be 230 V - 240V~.

- Extension cables up to 25 m long must have a crosssection of 1.5 mm².

15. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Variable nozzle - Article no.:	5907702012
Turbo nozzle - Article no.:	5907702013
Patio cleaner - Article no.:	5907702701
Washing brush - Article no.:	5907702702
Rotating brush - Article no.:	5907702703
Cleaning agent tank - Article no.:	5907702704
90° turbo nozzle - Article no.:	5907702705
Kärcher adapter - Article no.:	5907702706
Pipe cleaning hose - Article no.:	5907702709
Lance - Article no.:	5907705006
Intake set - Article no.:	7907713708

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/ EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product does not run.	Product switched off. On/offswitch switched off.	Switch the product on with the On/Off switch.
	Damaged mains connection cable.	Switch the product off and disconnect from the mains. Check for mains connection cable for damage. If necessary, have the mains connection cable replaced by an authorised specialist.
	Faulty power supply.	Check the electrical system for compliance with the specifications on the type plate.
Product has no pressure.	Water supply line pressure drop.	Check the water supply.
Heavy pressure fluctuations.	Nozzle dirty or clogged.	Rinse the nozzle with water. If necessary, clean the nozzle bore with the nozzle cleaning needle.
Leak in the water system.	Connections not fitted correctly.	Switch the product off and disconnect from the mains. Connect the product to the water lines again.

18. EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **HIGH-PRESSURE CLEANER – HCE2800**
Item No. **5907743901**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC_2005/88/EC, 2011/65/EU*

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power 94 dB
level (L_{WA}):
Measured sound power level 92 dB
(L_{WA}):

Applied standards:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-11:2019

Documentation authorised representative:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 22.08.2024


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Оглавление

1	Введение	16
2	Описание изделия (рис. 1-5)	17
3	Комплект поставки (рис. 2)	17
4	Правильное использование	17
5	Инструкции по технике безопасности	18
6	Технические данные	20
7	Распаковка	21
8	Сборка	22
9	Перед первым использованием	22
10	Эксплуатация	24
11	Чистка и обслуживание	25
12	Транспортировка	26
13	Хранение	26
14	Электрическое подключение	26
15	Ремонт и заказ запасных частей	27
16	Утилизация и переработка	28
17	Устранение неисправностей	29
18	Декларация о соответствии ЕС.....	29
19	Изображение в разобранном виде	30

Значение символов на изделии

В данном руководстве используются символы, чтобы привлечь ваше внимание к потенциальным опасностям. Необходимо полностью понимать символы безопасности и сопровождающие их пояснения. Предупреждения сами по себе не устраняют опасность и не могут заменить надлежащие меры по предотвращению несчастных случаев.

	Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство по эксплуатации и правила техники безопасности. Строго соблюдайте все инструкции при работе с изделием.
	Надевайте защитные очки.
	Используйте средства защиты органов слуха.
	Не направляйте струю высокого давления на людей, животных, работающее электрооборудование или само изделие.
	Не подключайте изделие напрямую к общественной сети питьевого водоснабжения.

	Гарантированный уровень звуковой мощности изделия.
	Изделие соответствует применимым европейским директивам.

1. Введение

Производитель:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаемый клиент!

Мы надеемся, что использование нового изделия приносит вам удовольствие и помогает добиться успеха.

Примечание.

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию или вызванный изделием, возникший в результате:

- неправильного обращения;
- несоблюдения данного руководства по эксплуатации;
- ремонта, выполненного третьими лицами или неавторизованными специалистами;
- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- неправильного использования;
- отказов в работе электрической системы в случае несоблюдения электрических правил и положений Немецкой ассоциации электрических, электронных и информационных технологий (VDE): 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Примечание.

Данное руководство по эксплуатации является частью изделия.

В него включены важные инструкции по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации изделия, по предотвращению опасностей, по минимизации затрат на ремонт и простоев, а также по повышению надежности и продлению срока службы изделия.

Помимо инструкций по технике безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, вы также должны соблюдать правила, применимые к эксплуатации изделия в вашей стране. Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями по эксплуатации и технике безопасности. Используйте изделие только в соответствии с инструкциями и исключительно по указанному назначению. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте и предоставьте все документы при передаче изделия третьим лицам.

2. Описание изделия (рис. 1-5)

1. Ручка (с катушкой для шланга)
- 1a. Винт
2. Распылительный пистолет
- 2a. Курок (распылительный пистолет)
- 2b. Фиксатор курка (распылительный пистолет)
- 2c. Соединение (распылительный пистолет)
- 2d. Фиксатор (распылительный пистолет)
3. Держатель удлинителя
4. Удлинитель
- 4a. Рычаг фиксатора (удлинитель)
5. Колеса
6. Соединение (держатель шланга)
7. Переключатель
8. Держатель шланга
9. Рукоятка (катушка для шланга)
- 9a. Крепежный зажим
10. Держатель (кабель питания)
- 10a. Кабель питания (не показан)
11. Контейнер для чистящего средства
- 11a. Уплотнительная крышка со всасывающим шлангом
12. Водопроводный патрубок
- 12a. Муфта (водопроводный патрубок)
13. Держатель (аксессуары)
14. Турбофорсунка(сопло усиленного давления)
15. Регулируемая форсунка(сопло)
16. Вращающаяся щетка
17. Моющая щетка
18. Очиститель для внутреннего дворика
19. Игла для очистки форсунок(сопел)

3. Комплект поставки (рис. 2)

Позиция	Количество	Обозначение
1.	1 x	Ручка (с катушкой для шланга)
1a.	2 x	Винт
2.	1 x	Распылительный пистолет
3.	1 x	Держатель удлинителя
4.	1 x	Удлинитель
8.	1 x	Шланг высокого давления
10.	1 x	Держатель (кабель питания)
11.	1 x	Контейнер для чистящего средства
12.	1 x	Муфта (водопроводный патрубок)
14.	1 x	Турбофорсунка(сопло усиленного давления)
15.	1 x	Регулируемая форсунка(сопло)
16.	1 x	Вращающаяся щетка
17.	1 x	Моющая щетка
18.	1 x	Очиститель для внутреннего дворика
19.	1 x	Игла для очистки форсунок(сопел)
	1 x	Очиститель высокого давления
	1 x	Руководство по эксплуатации

4. Правильное использование

Очиститель высокого давления применяется:

- для очистки машин, транспортных средств, зданий, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря и т. д. струями воды высокого давления;
- с оригинальными аксессуарами и запасными частями;
- в соответствии с инструкциями производителя очищаемого объекта.

Изделие можно использовать только по назначению. Любое другое использование недопустимо. Пользователь или оператор, а не производитель, несет ответственность за ущерб или травмы любого типа, возникшие в результате нарушения этого требования.

К целевому применению также относится соблюдение правил техники безопасности, инструкций по сборке и других правил эксплуатации, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации. Лица, эксплуатирующие и обслуживающие изделие, должны быть ознакомлены с руководством и проинформированы о потенциальных опасностях. Ответственность производителя и возникшие в результате этого убытки исключаются в случае внесения изменений в изделие.

Изделие можно эксплуатировать только с оригинальными деталями и аксессуарами от производителя.

Необходимо соблюдать требования производителя по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию, а также размеры, указанные в технических данных.

Обратите внимание, что наша продукция не предназначена для использования в коммерческих или промышленных целях. Мы не даем никаких гарантий, если продукт используется в коммерческих или промышленных целях или для эквивалентной работы.

Пояснение сигнальных слов в руководстве по эксплуатации

ОПАСНОСТЬ

Сигнальное слово, указывающее на неминуемо опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к летальному исходу или серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам средней и легкой степени тяжести.

ВНИМАНИЕ

Сигнальное слово, указывающее на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к повреждению изделия или имущества.

5. Инструкции по технике безопасности

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному) или работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электроинструменту.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

5.1 Общие правила техники безопасности

- Изделие не должно использоваться детьми. Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с изделием.
- Изделие может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они находятся под присмотром или прошли обучение по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом опасности.
- Лица, не ознакомившиеся с данным руководством по эксплуатации, не должны использовать изделие.
- Неподготовленные лица не должны использовать очистители высокого давления.
- В случае возникновения сбоев или неисправностей во время использования немедленно выключите изделие и выньте вилку из розетки. После этого прочитайте раздел «Устранение неполадок».
- Мойка и обслуживание пользователем не должны осуществляться детьми без присмотра.

5.2 Работа из изделием

ОСТОРОЖНО

Данная информация поможет вам избежать несчастных случаев и травм.

Очистители высокого давления могут представлять опасность при неправильном использовании. Не направляйте струю высокого давления на людей, животных, работающее электрооборудование или само изделие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для данного изделия предусмотрено использование чистящих средств, поставляемых или рекомендуемых производителем. Использование других чистящих средств или химикатов может повлиять на безопасность изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании изделия могут образовываться аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может быть опасно для здоровья.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В зависимости от области применения для изделия могут использоваться распылительные форсунки(сопла) с защитной крышкой, что значительно снижает выбросы аэрозоля, содержащего воду. Использование такого устройства допускается не для всех видов применения. Если распылительные форсунки(сопла) с защитной крышкой от аэрозолей не применяются, может потребоваться респираторная маска класса FFP2 или эквивалентного уровня защиты, в зависимости от среды.

- Используйте изделие только в вертикальном положении, на ровной и устойчивой поверхности.
- Не направляйте струю на себя или других людей для очистки одежды или обуви.
- Надевайте подходящую защитную одежду и защитные очки для защиты от брызг воды или грязи.
- Не используйте изделие, если в зоне его действия находятся другие люди, если только они не носят защитную одежду.
- Примите соответствующие меры, чтобы не допускать детей к работающему изделию.
- Не используйте изделие вблизи горючих жидкостей или газов. При несоблюдении этого требования существует риск возгорания или взрыва.
- Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости. Существует риск взрыва.
- При попадании чистящего средства на кожу промойте ее большим количеством чистой воды.

- Храните изделие в сухом и недоступном для детей месте.

ОСТОРОЖНО

Соблюдая эти правила, вы избежите повреждения изделия и любых травм, которые могут возникнуть в результате следующего:

- Не работайте с поврежденным, некомплектным или модифицированным изделием без согласия производителя. Перед первым использованием обратитесь к специалисту для проверки соблюдения необходимых мер электробезопасности.
- Не используйте изделие, если кабель питания, шланг подачи воды или другие важные детали, такие как шланг высокого давления или распылительный пистолет, повреждены.
- Защищайте изделие от мороза и не допускайте его работы в режиме сухого хода.
- Шланги высокого давления, арматура и муфты важны для безопасности изделия. Используйте только шланги высокого давления, арматуру и муфты, рекомендованные производителем.
- Для обеспечения безопасности изделия используйте только оригинальные запасные части от производителя или запасные части, одобренные производителем.
- Изделие может быть открыто только уполномоченным электриком. В случае ремонта всегда обращайтесь в наш сервисный центр.

5.3 Электробезопасность

ОСТОРОЖНО

Во избежание несчастных случаев и травм, вызванных поражением электрическим током:

- Если используется удлинитель, вилка и соединение должны быть водонепроницаемыми.

ОСТОРОЖНО

Неподходящие удлинители могут быть опасны. Существует риск получения травм в результате поражения электрическим током.

- Берегите изделие от дождя и влаги. Попадание воды в изделие увеличивает риск поражения электрическим током.

- Перед первым использованием убедитесь, что напряжение сети соответствует рабочему напряжению, указанному на заводской табличке.
- Подключение к сети должно осуществляться опытным электриком и соответствовать требованиям стандарта IEC 60364-1.
- Электрические соединения должны выполняться электриком в соответствии со всеми местными и национальными нормами.
- Используйте автоматический выключатель со значением тока срабатывания 30 мА или меньше.
- Перед каждым использованием проверяйте изделие, кабель питания и разъемы на предмет повреждений.
- Если кабель питания поврежден, то его должен заменить производитель, персонал службы поддержки клиентов или лицо с аналогичной квалификацией, чтобы избежать рисков.
- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки. Защищайте кабель от воздействия тепла, масла и острых краев.
- Не используйте кабель питания для переноски или закрепления изделия.
- Неподходящие удлинители могут быть опасны. Если используется удлинительный кабель, он должен быть пригоден для использования вне помещений, а соединение должно быть сухим и должно быть приподнято над землей. Для этого рекомендуется использовать кабельный барабан, расположив розетку на высоте не менее 60 мм от пола. Проверьте кабель на наличие повреждений.
- Перед выполнением любых работ с изделием, а также во время перерывов в работе, чистки и в случае, если изделие не используется, вынимайте вилку кабеля подключения к сети из розетки.
- Удлинительные кабели не должны иметь поперечное сечение проводника меньше 2 x 2,5 мм².
- Носите прочную обувь для защиты от поражения электрическим током.
- Для защиты от поражения электрическим током эксплуатируйте изделие только в вертикальном положении.
- Выключайте изделие, если оставляете его без присмотра.

Остаточные риски

Данный электроинструмент изготовлен в соответствии с современными и общепризнанными правилами техники безопасности. Однако в процессе эксплуатации могут возникнуть отдельные остаточные риски.

- Опасность для здоровья из-за электрического тока при использовании ненадлежащих электрических соединительных кабелей.
- При этом, несмотря на соблюдение всех мер предосторожности, некоторые неочевидные остаточные риски всё еще могут сохраняться.
- Остаточные риски можно свести к минимуму, если соблюдать инструкции по технике безопасности и использовать изделие исключительно по назначению, а также если следовать руководству по эксплуатации в целом.
- Не допускайте непреднамеренного запуска изделия.
- Держите руки подальше от рабочей зоны во время работы изделия.
- Непреднамеренный запуск изделия.
- Соблюдайте предусмотренные в руководстве по эксплуатации инструкции по техническому обслуживанию и технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот электроинструмент во время работы генерирует электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы предотвратить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинского имплантата перед работой с электроинструментом.

6. Технические данные

Номинальное напряжение	230–240 В~ / 50 Гц
Мощность	2400 Вт
Класс защиты	II /  (Двойная изоляция)
Степень защиты	IPX5
Длина кабеля питания	5 м
Длина шланга высокого давления	5 м
Расчетное давление/ рабочее давление (p)	120 бар (12 МПа)

Максимально допустимое давление (p макс)	180 бар (18 МПа)
Макс. давление подачи (p макс)	4 бара
Номинальный расход (Q)	5,5 л/мин
Макс. расход (Q _{макс})	8 л/мин
Макс. температура подачи (макс. темп.)	50°C
Вес	12 кг

Возможны технические изменения!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шум может иметь серьезные последствия для вашего здоровья. Если уровень шума от машины превышает 85 дБ, вам и находящимся поблизости людям следует использовать средства для защиты органов слуха.

Информация об уровне шума, измеренном в соответствии с действующими стандартами (EN 60335-2:79):

Данные о шуме

Уровень звукового давления L _{рА}	76 дБ
Погрешность измерения K _{рА}	3 дБ
Уровень звуковой мощности L _{wА}	92 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности L _{wА}	94 дБ
Погрешность измерения K _{wА}	3 дБ

Параметры вибрации

Вибрация a _h	2,5 м/с ²
Погрешность измерения K	1,5 м/с ²

Указанные значения общего уровня вибрации и значения уровня вибрации устройства были измерены в соответствии со стандартизированной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим. Указанные значения общего уровня шума и вибрации также могут быть использованы для первоначальной оценки нагрузки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации могут отличаться от указанных значений при фактическом использовании электроинструмента в зависимости от типа и способа использования электроинструмента, а также от типа обрабатываемой заготовки.

Постарайтесь свести уровень стресса к минимуму. Например, ограничьте время работы. При этом необходимо учитывать все части рабочего цикла (например время, когда электроинструмент выключен, или время, когда он включен, но не работает под нагрузкой).

7. Распаковка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Изделие и упаковочный материал не являются детскими игрушками!
Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленками или мелкими деталями!
Существует опасность удушья!**

- Откройте упаковку и осторожно извлеките изделие.
- Снимите упаковочный материал, а также упаковочные и транспортные защитные приспособления (если имеются).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте изделие и его комплектующие на предмет повреждений, полученных при транспортировке. О любых повреждениях немедленно сообщите транспортной компании, доставившей изделие. Претензии, предъявляемые по прошествии длительного времени, приниматься не будут.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.
- Перед первым использованием ознакомьтесь с изделием с помощью руководства по эксплуатации.
- При использовании аксессуаров, а также изнашиваемых деталей и запасных частей используйте только оригинальные детали. Запасные части можно приобрести у специализированного дилера.
- При заказе укажите наш артикул, а также тип изделия и год его производства.

8. Сборка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы!

Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только тогда, когда изделие готово к использованию.

- Поместите изделие на ровную, гладкую поверхность (так, чтобы оно не могло опрокинуться).

Необходимый инструмент:

- Крестовая отвертка*

* = может не входить в комплект поставки!

8.1 Установка держателей (рис. 3)

1. Наденьте держатель (10) для кабеля питания и держатель удлинителя (3) на две точки подключения на боковой стороне изделия.

8.2 Установка ручки (1) (рис. 4)

1. Наденьте ручку (1) на соединение в верхней части изделия и закрепите ее двумя винтами (1а). Используйте для этого крестовую отвертку.

8.3 Установка муфты (12а) на водопроводный патрубков (12) (рис. 5)

1. Снимите защитный колпачок с водопроводного патрубка (12). Сохраните защитный колпачок.
2. Прикрутите муфту (12а) на водопроводный патрубков (12).

9. Перед первым использованием

В соответствии с действующими нормами изделие ни в коем случае не должно эксплуатироваться в сети питьевого водоснабжения без системного сепаратора.

В соответствии со стандартом EN 12729 тип ВА необходимо использовать подходящий системный сепаратор.

Вода, прошедшая через устройство предотвращения обратного потока системного сепаратора, считается непригодной для питья. Системный сепаратор можно приобрести у специализированных дилеров.

Системный сепаратор (предохранитель от обратного потока) предотвращает попадание воды чистящего средства обратно в водопроводную трубу.

- Для подачи воды используйте стандартный садовый шланг диаметром ½ дюйма и длиной не менее 5 м.

Длина не должна превышать 30 м.

9.1 Подсоединение/отсоединение шланга высокого давления (8) (рис. 1, 2)

Сборка:

1. Отсоедините шланг высокого давления (8) от крепежных зажимов (9а).
2. Полностью размотайте шланг высокого давления (8) с катушки для шланга с помощью рукоятки (9).
3. Снимите соединительную втулку шланга высокого давления (8) с катушки для шланга.
4. Присоедините шланг высокого давления (8) к штуцеру (6) очистителя высокого давления с помощью винтового соединения.
5. Подсоедините соединительную втулку шланга высокого давления (8) к штуцеру (2с) распылительного пистолета (2). Подключение соединительной втулки сопровождается слышимым щелчком.

Разборка:

1. Нажмите на фиксатор (2d) на распылительном пистолете (2) и вытащите шланг высокого давления (8).
2. Открутите шланг высокого давления (8) от штуцера (6) на очистителе высокого давления.
3. Вставьте соединительную втулку шланга высокого давления (8) в катушку для шланга.
4. Намотайте шланг высокого давления (8) на катушку для шланга с помощью рукоятки (9).
5. Присоедините винтовое соединение шланга высокого давления (8) к крепежным зажимам (9а).

9.2 Подсоединение/снятие удлинитель(4) (рис. 1, 2)

Сборка:

1. Вставьте конец удлинителя (4) в предусмотренное для этого соединение на распылительном пистолете (2).

2. Плотнo вставьте удлинитель (4) в соединение распылительного пистолета (2) и поворачивайте удлинитель (4) по часовой стрелке до тех пор, пока оно не будет надежно соединено с распылительным пистолетом (2).

Разборка:

1. Сильно нажмите на удлинитель (4) в соединении распылительного пистолета (2) и поверните его против часовой стрелки.
2. Потяните удлинитель (4) от себя.

9.3 Выбор насадки (рис. 2)

Выберите подходящую насадку (14/15/16/17/18) для выполняемой работы:

- **Турбофорсунка(сопло усиленного давления) (14)**
Турбофорсунка(сопло усиленного давления) (14) с вращающейся струей воды особенно хорошо подходит для удаления стойких загрязнений.
- **Регулируемая форсунка(сопло) (15)**
Регулируемая форсунка(сопло) (15) с плоской струей особенно подходит для очистки поверхностей. Ширину струи воды можно регулировать поворотом наконечника форсунки(сопла).
- **Вращающаяся щетка (16)**
Вращающаяся щетка (16) всегда используется без давления. Подходит для очистки гладких поверхностей. Очистка осуществляется благодаря вращательному движению и потоку воды. Если потока воды нет, щетка не вращается.
- **Моющая щетка (17)**
Моющая щетка (17) всегда используется без давления. Подходит для очистки чувствительных поверхностей. Вода проходит через щетинки, что обеспечивает равномерную и бережную очистку.
- **Очиститель для внутреннего двора (18)**
Благодаря вращающимся форсункам(соплам) очиститель для внутреннего двора (18) подходит для равномерной и тщательной очистки больших плоских поверхностей. Медленно и равномерно перемещайте очиститель для внутреннего двора (18) по очищаемой поверхности.

9.4 Подключение/отключение насадок (14/15/16/17/18) (рис. 2)

- Выберите подходящую насадку (14/15/16/17/18) для выполняемой работы.
- Для использования турбофорсунки(сопла усиленного давления) (14), регулируемой форсунки(сопла) (15) или очистителя для внутреннего двора (18), присоедините удлинитель (4) к распылительному пистолету (2) как описано в разделе 9.2.
- Для использования вращающейся щетки (16) и моющей щетки (17) снимите удлинитель (4) с распылительного пистолета (2) как описано в разделе 9.2.
- Насадки (14/15/16/17/18), которые не используются, можно хранить в держателе (13).

Сборка:

Турбофорсунка(сопло усиленного давления) (14) / Регулируемая форсунка(сопло) (15) / Очиститель для внутреннего двора (18)

1. Установите соответствующую насадку (14/15/18) на удлинитель (4) и поворачивайте насадку (14/15/18), пока не услышите фиксирующий щелчок.

Вращающаяся щетка (16) / Моющая щетка (17)

1. Вставьте соответствующую насадку (16/17) в распылительный пистолет (2).
2. Плотнo вставьте подходящую насадку (16/17) в соединение распылительного пистолета (2) и поворачивайте подходящую насадку (16/17), пока не услышите фиксирующий щелчок.

Разборка:

Турбофорсунка(сопло усиленного давления) (14) / Регулируемая форсунка(сопло) (15) / Очиститель для внутреннего двора (18)

1. Нажмите на фиксатор (4а) на переднем конце удлинителя (4) и потяните насадку (14/15/18) от себя.

Вращающаяся щетка (16) / Моющая щетка (17)

1. Сильно нажмите на насадку (16/17) в соединении распылительного пистолета (2) и поверните ее против часовой стрелки.
2. Потяните насадку (16/17) от себя и снимите ее.

10. Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Перед первым использованием убедитесь, что изделие полностью собрано!

ВНИМАНИЕ

Эксплуатируйте изделие только в вертикальном положении. Ни в коем случае изделие не должно находиться в горизонтальном положении.

ОПАСНОСТЬ

Если изделие упало, немедленно выключите его и отсоедините от источника питания!

Существует опасность поражения электрическим током!

Только после этого следует вернуть изделие в вертикальное положение.

В целях безопасности подождите около пяти минут, прежде чем снова подключать электрическое соединение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обращайте внимание на силу отдачи, вызванную выходящей струей воды.

Убедитесь, что вы приняли устойчивое положение и крепко держите распылительный пистолет. В противном случае вы можете нанести травму себе или другим людям!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в системе водоснабжения обнаружены утечки, немедленно выключите изделие и отсоедините его от электросети.

Существует опасность поражения электрическим током!

Снова приступайте к подключению водопроводного патрубка.

Примечание.

Не используйте изделие с закрытым водопроводным краном. Работа в режиме сухого хода может

10.1 Использование чистящих средств (рис. 2)

Примечание.

Применяйте только те чистящие средства, которые подходят для использования с данным изделием.

1. Чтобы наполнить бак для чистящего средства (11), вытащите его из держателя на очистителе высокого давления.

2. Снимите уплотнительную крышку со всасывающим шлангом (11а) с бака для чистящего средства (11).
3. Заполните бак для чистящего средства (11) подходящим чистящим средством.
4. Установите крышку со всасывающим шлангом (11а) и верните бак с чистящим средством (11) обратно в держатель на мойке высокого давления.
5. Используйте вращающуюся щетку (16) или моющую форсунку (сопло) (17). Чистящее средство подается автоматически.

10.2 Включение/выключение изделия (рис. 1)

Включение

1. Подсоедините садовый шланг с быстроразъемным соединением* к муфте (12а) на водопроводном патрубке (12).
2. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
3. Полностью откройте водопроводный кран.
4. Включите изделие с помощью переключателя (7). Всегда включайте изделие только после того, как все водопроводные патрубки будут подключены и герметичны.
Двигатель включается, когда достигается необходимое давление.
После нарастания давления двигатель отключается.
5. Разблокируйте курок (2а) с помощью фиксатора курка (2b).
6. Нажмите на курок (2а) на распылительном пистолете (2).
Двигатель запускается автоматически.
7. При отпуске курка (2а) изделие отключается, но высокое давление в системе сохраняется.

Выключение

1. Выключите изделие с помощью переключателя питания (7).
2. Отсоедините вилку сетевого кабеля от розетки.
3. Закройте водопроводный кран.
4. Отсоедините очиститель высокого давления от системы водоснабжения.
5. Нажмите на курок (2а) распылительного пистолета (2), чтобы сбросить существующее давление в системе.
6. Заблокируйте курок (2а) с помощью фиксатора курка (2b).

10.3 Функция самозаполнения

ОПАСНОСТЬ

Не погружайте изделие в источники открытой воды.

Существует риск получения травм в результате поражения электрическим током.

Изделие также можно использовать независимо от источника водоснабжения (например, используя бочку для сбора дождевой воды*) благодаря встроенной функции всасывания воды.

Эту функцию можно использовать только с помощью всасывающего шланга с фильтрующей сеткой*.

* = может не входить в комплект поставки!

Примечание.

- Работа в режиме сухого хода может повредить изделие.
 - Изделие не должно находиться выше точки забора воды.
1. Подключите всасывающий шланг с фильтрующей сеткой к муфте (12а) водопроводного патрубка (12).
 2. Разместите конец с фильтрующей сеткой в точке забора воды.
Убедитесь, что имеется достаточный запас воды и надежная подача воды.
 3. Снимите удлинитель (4) с распылительного пистолета (2).
Нажмите на курок (2а) распылительного пистолета (2) и только после этого включите изделие.
 4. Изделие начинает забирать воду и вместе с тем из него выходит воздух.
 5. Когда в изделии больше не останется воздуха, можно отпустить курок (2а) распылительного пистолета (2).

10.4 Остановка работы

1. После работы с чистящими средствами промойте систему чистой водой.
Снимите бак для чистящего средства (11).
2. Выключите изделие, как описано в разделе 10.2.
3. Снимите шланг высокого давления (8), как описано в разделе 9.1.
4. Снимите насадку с удлинителя (4), как описано в разделе 9.2.
5. Поместите распылительный пистолет (2) с удлинителя (4) в держатель (4а).

11. Чистка и обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работы по техническому обслуживанию и ремонту, не описанные в настоящем руководстве по эксплуатации, должны выполняться в специализированной мастерской. Используйте только оригинальные запасные части.

Существует риск несчастного случая! Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию и чистке при выключенном двигателе и отсоединенной от сети вилке. Существует опасность получения травмы! Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и чистке дайте изделию остыть. Элементы двигателя нагреваются. Существует опасность получения травм и ожогов!

Изделие может неожиданно включиться, что приведет к травмам.

- Перед выполнением любых работ по очистке и техническому обслуживанию выключайте изделие.
- Дайте изделию остыть.
- Отключите вилку от розетки!

11.1 Очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не направляйте струю воды на изделие и не мойте его под проточной водой. Существует опасность поражения электрическим током. Также может быть повреждено само изделие.

- По возможности следите за тем, чтобы защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были максимально очищены от пыли и грязи. Протрите изделие чистой тканью* или обдуйте сжатым воздухом* под низким давлением. Рекомендуется очищать изделие сразу после использования.
- Никогда не погружайте изделие в воду или другие жидкости для чистки.
- Регулярно очищайте изделие влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители: они могут повредить пластиковые детали изделия. Убедитесь, что вода не может проникнуть внутрь изделия.

- Всегда содержите изделие в чистоте, сухости и без следов масла или смазки. Удаляйте пыль после каждого использования и перед хранением.

11.1.1 Очистка форсунок(сопел) (рис. 2)

1. Удалить посторонние предметы из засоренных форсунок(сопел) (14, 15) можно с помощью иглы для очистки форсунок(сопел) (19).
2. Промойте форсунки(сопла) (14, 15) водой, чтобы удалить посторонние предметы.

11.1.2 Очистка сетчатой вставки (рис. 1, 2)

1. Регулярно очищайте сетчатую вставку между муфтой (12а) и водопроводным патрубком (12).
2. Для этого открутите муфту (12а) от водопроводного патрубка (12).
3. Очистите сетчатую вставку с помощью иглы для очистки форсунок(сопел) (19).

11.2 Техническое обслуживание

Изделие не требует технического обслуживания. В данном изделии нет деталей, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки и ремонта изделия.

- Перед каждым использованием проверяйте изделие на наличие очевидных дефектов, таких как ослабленные, изношенные или поврежденные детали.

12. Транспортировка

1. Для транспортировки изделия отключите его от источника питания и установите в новом месте, где вы хотите его использовать.
2. Изделие можно транспортировать только с помощью ручки (1) и колес (5), предусмотренных для этой цели.
3. Поднимите изделие для транспортировки через лестницы или препятствия.
4. Изделие должно быть защищено от опрокидывания и скольжения во время перевозки в транспортных средствах, чтобы предотвратить повреждения и травмы.

13. Хранение

Храните изделие и его принадлежности в темном, сухом, защищенном от мороза и недоступном для детей месте.

Оптимальная температура хранения — от 5°C до 30°C.

Храните продукт в оригинальной упаковке.

Накройте изделие, чтобы защитить его от пыли и влаги. Храните руководство по эксплуатации вместе с изделием.

Насадки (14/15/16/17/18), которые не используют, можно хранить в держателе (13).

14. Электрическое подключение

Электрический двигатель установлен и готов к работе. Подключение соответствует применимым стандартам VDE и DIN. Электрическая сеть заказчика и используемый удлинительный кабель также должны соответствовать следующим правилам.

- Изделие соответствует требованиям стандарта EN 61000-3-11 и подлежит специальным требованиям по подключению. Это означает, что использование в любых свободно выбираемых точках подключения не допускается.
- Изделие может вызывать временные колебания напряжения при неблагоприятных условиях электросети.
- Изделие предназначено исключительно для использования в точках подключения, которые а) не превышают максимально допустимый импеданс сети «Z» ($Z_{\text{макс}} = 0,471 \text{ Ом}$) или б) имеют длительную нагрузочную способность сети не менее 100 А на фазу.
- Как пользователь, вы обязаны убедиться, что точка подключения, в которой вы хотите эксплуатировать изделие соответствует одному из упомянутых требований: а) или б). При необходимости проконсультируйтесь по этому вопросу с вашим поставщиком электроэнергии.

14.1 Поврежденные электрические соединительные кабели

Изоляция электрических соединительных кабелей часто повреждается.

Это может происходить по следующим причинам:

- Точки давления, где соединительные кабели проходят через окна или двери.

- Перегибы в местах неправильного крепления или прокладки соединительного кабеля.
- Места, где соединительные кабели были перебиты из-за наезда транспортного средства.
- Повреждение изоляции из-за выдергивания из настенной розетки.
- Трещины из-за старения изоляции.

Не используйте электрические кабели с такими дефектами, так как поврежденная изоляция представляет угрозу для жизни.

Регулярно проверяйте электрические кабели на предмет повреждений. При проверке на предмет повреждений убедитесь, что соединительные кабели отключены от электрической сети.

Электрические кабели должны соответствовать применимым стандартам VDE и DIN. Используйте соединительные кабели одного назначения.

Обозначение назначения кабеля является обязательным.

Информация по технике безопасности при замене поврежденных или дефектных кабели питания

Тип подключения Y

Если необходимо заменить кабель питания, это должен сделать производитель или его представитель во избежание угроз безопасности.

14.2 Важная информация

В случае перегрузки двигатель автоматически отключится. После периода охлаждения (время варьируется) двигатель можно снова включить.

14.3 Электродвигатель переменного тока

Подключения и ремонтные работы на электрооборудовании могут выполнять только электрики.

- Напряжение сети должно быть 230–240 В~.
- Удлинительные кабели длиной до 25 м должны иметь поперечное сечение 1,5 мм².

15. Ремонт и заказ запасных частей

После ремонта или технического обслуживания убедитесь, что все детали, связанные с безопасностью, установлены и находятся в идеальном состоянии. Все части, которые могут причинить травму, должны храниться в местах, недоступных для детей и других людей.

ВНИМАНИЕ

Согласно Закону об ответственности за качество продукции, принятому в Германии, производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего ремонта или использования неоригинальных запасных частей.

Такие работы должны выполняться сервисным центром или уполномоченными специалистами. Это также относится и к аксессуарам.

Запасные части и аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре. Для этого отсканируйте QR-код на первой странице.

Подключение и ремонт

Подключения и ремонтные работы на электрооборудовании могут выполнять только электрики.

15.1 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей предоставьте следующую информацию:

- Обозначение модели
- Номер товара
- Данные заводской таблички

Запасные части / аксессуары

Регулируемая форсунка(сопло) - Артикул №:	5907702012
Турбофорсунка(сопло усиленного давления) - Артикул №:	5907702013
Очиститель для внутреннего двора - Артикул №:	5907702701
Моющая щетка - Артикул №:	5907702702
Вращающаяся щетка - Артикул №:	5907702703
Бак для чистящего средства - Артикул №:	5907702704
Турбофорсунка(сопло усиленного давления) 90° - Артикул №:	5907702705
Адаптер Kärcher - Артикул №:	5907702706
Шланг для очистки труб - Артикул №:	5907702709
удлинитель - Артикул №:	5907705006
Впускной комплект - Артикул №:	7907713708

16. Утилизация и переработка

Информация об упаковке



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Примечание в соответствии с Законом об электрическом и электронном оборудовании (ElektroG)



Отходы электрического и электронного оборудования не относятся к бытовым отходам. Их необходимо собирать и утилизировать отдельно!

- Использованные батареи или аккумуляторы, которые не установлены на постоянной основе в старом устройстве, перед утилизацией необходимо извлечь неразрушающим способом! Их утилизация регулируется законом о батареях.
- Владельцы или пользователи электрических и электронных устройств обязаны по закону вернуть их после использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление своих личных данных со старого устройства, которое подлежит утилизации!
- Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработанное электрическое и электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Отходы электрического и электронного оборудования можно сдать бесплатно в следующих местах:
 - Общественные пункты утилизации или сбора (например, муниципальные промышленные зоны)
 - Точки продажи электроприборов (стационарные и онлайн), при условии, что продавцы обязаны принять их обратно или предлагают сделать это добровольно.
 - До трех отработанных электроприборов каждого типа с длиной ребра не более 25 сантиметров можно бесплатно вернуть производителю без предварительной покупки нового устройства у производителя или сдачи в другой авторизованный пункт приема в вашем районе.

– Дополнительные условия возврата от производителей и дистрибьюторов можно получить в соответствующей службе поддержки клиентов.

- Если производитель доставляет новое электрическое устройство в частное домохозяйство, производитель может организовать бесплатный вывоз старого электрического устройства по запросу конечного пользователя. Для этого обратиться в сервисный центр производителя.
- Данные условия применимы только к устройствам, установленным и продаваемым в странах Европейского Союза и подпадающим под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут применяться иные положения относительно утилизации электрических и электронных приборов.

17. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Изделие не работает.	Изделие отключается. Выключатель выключен.	Включите изделие с помощью переключателя.
	Кабель питания поврежден.	Отключите изделие и отсоедините кабель от сети питания. Проверьте кабель питания на предмет повреждений. При необходимости замените кабель питания с помощью уполномоченного специалиста.
	Проблемы с электропитанием.	Проверьте электрическую систему на соответствие характеристикам, указанным на заводской табличке.
Нет давления.	Падение давления в линии подачи воды.	Проверьте подачу воды.
Сильные колебания давления.	Форсунка(сопло) загрязнена или засорена.	Промойте форсунку(сопло) водой. При необходимости очистите отверстие Форсунки(-сопла) с помощью иглы для очистки Форсунок(сопел).
Утечка в системе водоснабжения.	Соединения установлены неправильно.	Отключите изделие и отсоедините кабель от сети питания. Снова подключите изделие к водопроводу.

18. Декларация о соответствии ЕС

Перевод оригинальной Декларации о соответствии Изготовителя:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что описанный здесь продукт соответствует применимым директивам и стандартам.

Бренд: **SCHEPPACH**
Артикул изделия: **ОЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ – HSE2800**
Номер товара: **5907743901**

Директивы ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕС, 2000/14/ЕС_2005/88/ЕС, 2011/65/ЕС*

* Предмет декларации, описанный выше, соответствует положениям директивы 2011/65/ЕС Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 года об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

2000/14/EG_2005/88/ЕС – Приложение: В

Гарантированный уровень 94 дБ
звуковой мощности (L_{WA}):
Измеренный уровень 92 дБ
звуковой мощности (L_{WA}):

Применяемые стандарты:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;
EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021;
EN 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-11:2019

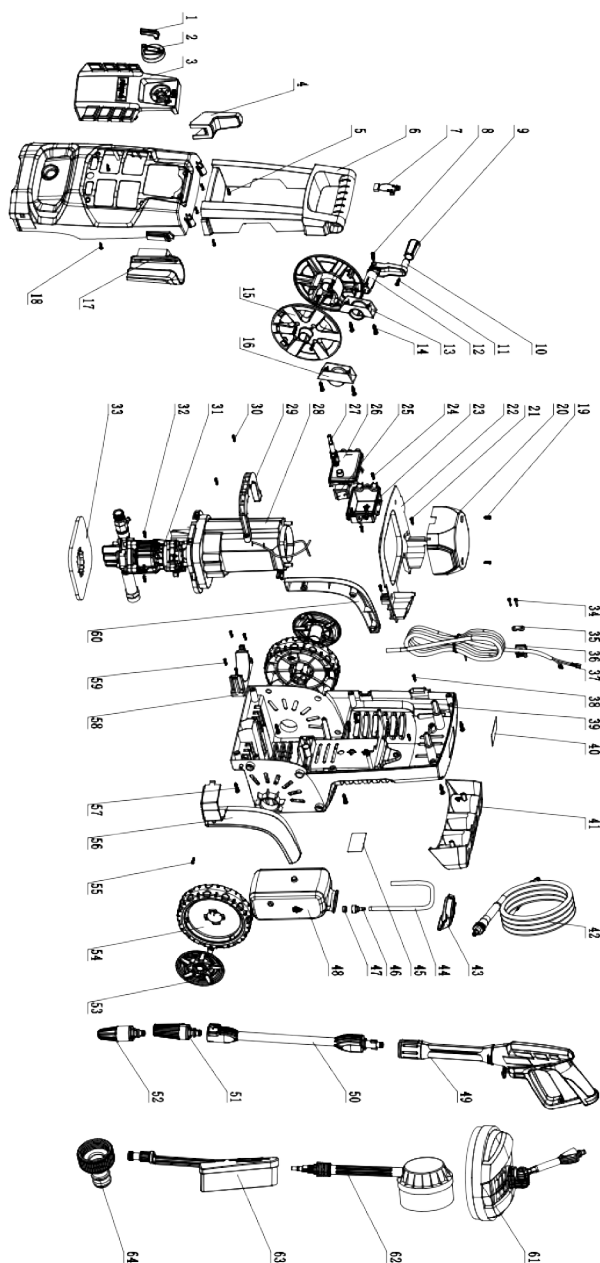
Уполномоченный представитель по документации:

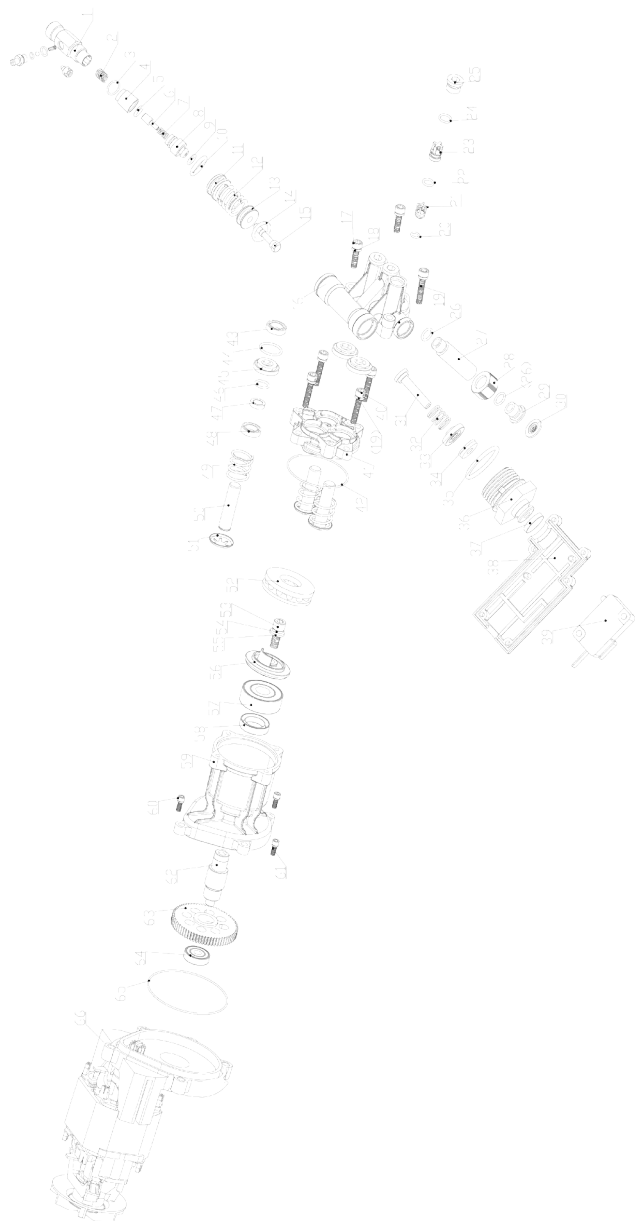
Георг Колер (Georg Kohler)
Günzburger Str. 69
D-89335 Ихенхаузен

Ихенхаузен, 22.08.2024

Саймон Шунк (Simon Schunk)
Менеджер отдела продуктового центра

Андреас Пехер (Andreas Pecher)
Руководитель отдела управления проектами





Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Гарантия RU

Явные дефекты должны быть заявлены в течение 8 дней с момента получения товара. В противном случае права покупателя на рекламацию в связи с такими дефектами утрачивают силу. Мы гарантируем для наших машин в случае надлежащего обращения в течение гарантийного срока, установленного законом с момента поставки, что бесплатно заменим любую деталь машины, которая доказано стала непригодной к использованию вследствие дефектного материала или производственных дефектов в течение этого периода. В отношении деталей, не изготовленных нами, мы предоставляем гарантию только в той мере, в какой имеем право на гарантийные требования к вышестоящим поставщикам. Расходы по установке новых деталей несет покупатель. Отмена продажи или уменьшение покупной цены, а также любые другие требования о возмещении убытков исключаются.